



ט"ו אב, תשי"ע
26 יולי, 2010
789

אל: ועדת הפטור המשרדית

שלום רב,

הנדון: מחקר בינלאומי HBSC: רווחה נפשית וחברתית, בריאות ודפוסי התנהגות בקרב נוער
בישראל (במסגרת ארגון הבריאות העולמי)

בישיבתה מיום 11/4/10 התבקשה לשכת המדען הראשי ע"י ועדת הפטור לבדוק -

1. אפשרות העברת התקציב באמצעות משרד הבריאות.
2. אישור מטעם גורמם מוסמך ממשרד הבריאות שדי"ר יוסי הראל מאוני בר-אילן הוא הגורם המוסמך היחיד לייצג את ישראל בארגון הבריאות העולמי לענין סקר זה.

מבדיקה שערכנו מול נציגת משרד הבריאות, גבי רותי ויינשטיין, מנהלת המחלקה לחינוך וקידום בריאות, התבקשנו לחתום חוזה בנפרד מול אוניברסיטת בר-אילן.

מצ"ב פרוטוקול דיון ועדת הפטור המשרדית של משרד הבריאות בו נכתב שדי"ר יוסי הראל מאוני בר אילן הוא הגורם המוסמך היחיד לייצג את ישראל בארגון הבריאות העולמי וכן מכתב מארגון הבריאות העולמי.

לוט: מכתב של גבי רותי ויינשטיין מיום 26.7.10.
מכתב מארגון הבריאות העולמי.
פרוטוקול דיון ועדת הפטור המשרדית של משרד הבריאות.

בברכה,

 ד"ר גבריאל אביטל
המדען הראשי

מדינת ישראל
STATE OF ISRAEL



MINISTRY OF HEALTH
Public Health Services
Department of Health Promotion and Education
Jerusalem

26 ליולי, 2010

משרד הבריאות
שירותי בריאות הציבור
המחלקה לחינוך וקידום בריאות
ירושלים

לכבוד:

דקלה אליאס
רכזת לשכה בכירה
לשכת המדען הראשי

הנדון: מחקר HBSC

שלום רב,

כפי שנהגנו בשנים האחרונות, כל משרד (משרדי הבריאות והחינוך) מתקשר עם אוניברסיטת בר אילן
בנפרד, עם חוזה משלו, בנושא של מחקר HBSC. התקציב, שמתחלק בין משרדי הבריאות והחינוך,
מועבר על ידי כל משרד לאוני בר אילן בנפרד.

אנחנו מבקשים שכל משרד יחתום חוזה בנפרד מול אוני בר-אילן.

בברכה,

רותי ויינשטיין

מנהלת

המח' לחינוך וקידום בריאות
משרד הבריאות

מדינת ישראל
משרד הבריאות
ועדת הפטור המשרדית



י"ז בסיון התש"ע
30 במאי 2010

מס' החלטה: ופ"מ ש 66/10
בישיבה מס' 11/10 שהתקיימה בתאריך 30.5.10

פרוטוקול דיון ועדת הפטור המשרדית בעניין:
סקר התנהגות בריאותית בקרב בני נוער

החלטת הוועדה:

בהסתמך על המלצת ועדת המכרזים לשירותים וטובין מס' 181/10 מיום 23.5.10, ולאחר בדיקת העניין לאשורו, מחליטה הוועדה לאשר את ההתקשרות בפטור ממכרז עם אוניברסיטת בר-אילן לביצוע סקר בנושא התנהגות בריאותית בקרב בני נוער הנערך בהנחיית ארגון הבריאות העולמי. ההחלטה הינה בהתאם לתקנה 3(29) – ספק יחיד.

הנימוקים להחלטה:

1. מידי שנתיים נערך בישראל סקר בנושא התנהגות בריאותית בקרב בני נוער. הסקר נערך בשיתוף עם משרד החינוך ומבוצע בהנחיית ארגון הבריאות העולמי (WHO). הסקר הינו בינלאומי הנערך ב- 40 מדינות שונות, ומשתתפים בו 7000 בני נוער מכל רחבי הארץ.
2. ד"ר יוסי הראל מאוני' בר-אילן הינו החוקר הראשי מסעם ארגון הבריאות העולמי בישראל, והוא נבחר על ידי הארגון לביצוע סקר זה במדינה החל משנת 1991.
3. יש להתקשר עם אוני' בר אילן לביצוע הסקר ע"י ד"ר יוסי הראל בשנים 2010-2011.
4. סך עלות הסקר הינה 519,500 ש"ח כאשר משרדי הבריאות והחינוך מתחלקים בשווה במימון.
5. בוצע פרסום כנדרש לפי תקנה 3א, ולא התקבלה כל השגה בנושא.

היקף ההתקשרות: 259,750 ש"ח (כולל מע"מ)

תקופת ההתקשרות: שנת 2010-2011

סעיף תקציבי: 24-16-02-31


דוד גרשונזון
חשב המשרד


עו"ד מיריה הרשקוביץ - הראל
יועמ"ש המשרד


ד"ר בעז לב - יו"ר
מ"מ מב"ל המשרד

חתימות:

רח' בן סבאי 2, ירושלים 1176, ירושלים 93591 טלפון: 02-6213005 פקס: 02-5655975
Ben Tabai Street 2, Jerusalem 91010 P.O Box: 1176 Jerusalem 93591. Tel: 972-2-6705976 Fax: 972-2-6796648



Health Behaviour
in School-aged Children

A WORLD HEALTH ORGANIZATION CROSS-NATIONAL STUDY

HBSC International Coordinating Centre
Child and Adolescent Health Research Unit (CAHRU)
The Moray House School of Education, University of Edinburgh
St Leonards Land, Holyrood Road
Edinburgh EH8 8AQ, Scotland

04 May 2010

To Whom It May Concern:

This is to certify that Doctor Yossi Harel-Fisch is currently the Principal Investigator for the Health Behaviour in School-aged Children survey in Israel. Dr Harel-Fisch has been the Principal Investigator of the Israeli team since 1992.

Should you require any further information about either this letter or the Health Behaviour in School-aged Children survey, do not hesitate to contact Jehane Barbour, at the HBSC International Coordinating Centre: j.e.barbour@ed.ac.uk

Thank you,

Candace Currie

Professor Candace Currie

International Coordinator
Health Behaviour in School-aged Children survey
Child and Adolescent Health Research Unit (CAHRU)
The Moray House School of Education, University of Edinburgh
St Leonards Land, Holyrood Road
Edinburgh EH8 8AQ, Scotland



ט"ו אב, תש"ע
26 יולי, 2010
789

אל: ועדת הפטור המשרדית

שלום רב,

**הנדון: מחקר בינלאומי HBSC: רווחה נפשית וחברתית, בריאות ודפוסי התנהגות בקרב נוער
בישראל (במסגרת ארגון הבריאות העולמי)**

בישיבתה מיום 11/4/10 התבקשה לשכת המדען הראשי ע"י ועדת הפטור לבדוק -

1. אפשרות העברת התקציב באמצעות משרד הבריאות.
 2. אישור מטעם גורמם מוסמך ממשרד הבריאות שד"ר יוסי הראל מאוני בר-אילן הוא הגורם המוסמך היחיד לייצג את ישראל בארגון הבריאות העולמי לענין סקר זה.
- מבדיקה שערכנו מול נציגת משרד הבריאות, גב' רותי ויינשטיין, מנהלת המחלקה לחינוך וקידום בריאות, התבקשנו לחתום חוזה בנפרד מול אוניברסיטת בר-אילן.
- מצ"ב פרוטוקול דיון ועדת הפטור המשרדית של משרד הבריאות בו נכתב שד"ר יוסי הראל מאוני בר אילן הוא הגורם המוסמך היחיד לייצג את ישראל בארגון הבריאות העולמי וכן מכתב מארגון הבריאות העולמי.

לוט: מכתב של גב' רותי ויינשטיין מיום 26.7.10.
מכתב מארגון הבריאות העולמי.
פרוטוקול דיון ועדת הפטור המשרדית של משרד הבריאות.

בברכה,

 ד"ר גבריאל אביטל
המדען הראשי

מדינת ישראל
STATE OF ISRAEL



MINISTRY OF HEALTH
Public Health Services
Department of Health Promotion and Education
Jerusalem

26 ליולי, 2010

משרד הבריאות
שירותי בריאות הציבור
המחלקה לחינוך וקידום בריאות
ירושלים

לכבוד:

דקלה אליאס
רכזת לשכה בכירה
לשכת המדען הראשי

הנדון: מחקר HBSC

שלום רב,

כפי שנהגנו בשנים האחרונות, כל משרד (משרדי הבריאות והחינוך) מתקשר עם אוניברסיטת בר אילן
בנפרד, עם חוזה משלו, בנושא של מחקר HBSC. התקציב, שמתחלק בין משרדי הבריאות והחינוך,
מועבר על ידי כל משרד לאוניברסיטת בר אילן בנפרד.

אנחנו מבקשים שכל משרד יחתום חוזה בנפרד מול אוניברסיטת בר-אילן.

בברכה,

רותי ויינשטיין

מנהלת

המח' לחינוך וקידום בריאות
משרד הבריאות

מדינת ישראל
משרד הבריאות
ועדת הפטור המשרדית



י"ז בסיון התש"ע
30 במאי 2010

מס' החלטה: ופ"מ ש 66/10
בישיבה מס' 11/10 שהתקיימה בתאריך 30.5.10

פרוטוקול דיון ועדת הפטור המשרדית בעניין:
סקר התנהגות בריאותית בקרב בני נוער

החלטת הוועדה:

בהסתמך על המלצת ועדת המכרזים לשירותים וטובין מס' 181/10 מיום 23.5.10, ולאחר בדיקת העניין לאשורן, מחליטה הוועדה לאשר את ההתקשרות בפטור ממכרז עם אוניברסיטת בר-אילן לביצוע סקר בנושא התנהגות בריאותית בקרב בני נוער הנערך בהנחיית ארגון הבריאות העולמי. ההחלטה הינה בהתאם לתקנה 3(29) – ספק יחיד.

הנימוקים להחלטה:

1. מידי שנתיים נערך בישראל סקר בנושא התנהגות בריאותית בקרב בני נוער. הסקר נערך בשיתוף עם משרד החינוך ומבוצע בהנחיית ארגון הבריאות העולמי (WHO). הסקר הינו בינלאומי הנערך ב-40 מדינות שונות, ומשתתפים בו 7000 בני נוער מכל רחבי הארץ.
2. ד"ר יוסי הראל מאוני' בר-אילן הינו החוקר הראשי מטעם ארגון הבריאות העולמי בישראל, והוא נבחר על ידי הארגון לביצוע סקר זה במדינה החל משנת 1991.
3. יש להתקשר עם אוני' בר-אילן לביצוע הסקר ע"י ד"ר יוסי הראל בשנים 2010-2011.
4. סך עלות הסקר הינה 519,500 ש"ח כאשר משרד הבריאות והחינוך מתחלקים בשווה במימון.
5. בוצע פרסום כנדרש לפי תקנה 3א, ולא התקבלה כל השגה בנושא.

היקף ההתקשרות: 259,750 ש"ח (כולל מע"מ)

תקופת ההתקשרות: שנת 2010-2011

סעיף תקציבי: 24-16-02-31

דוד נרשונוביץ'
חשב המשרד

עו"ד מירה הימב - הראל
יועמ"ש המשרד

ד"ר יוסי ראל - יו"ר
מ"מ מנהל המשרד

התימות:

רח' בן טבאי 2, ירושלים 91010, ירושלים 93591 טלפון: 02-6213005 מקס: 02-3655975
Ben Tabai Street 2, Jerusalem 91010 P.O. Box: 1176 Jerusalem 93591. Tel: 972-2-6705976 Fax: 972-2-6796648



Health Behaviour
in School-aged Children

A WORLD HEALTH ORGANIZATION CROSS-NATIONAL STUDY

HBSC International Coordinating Centre
Child and Adolescent Health Research Unit (CAHRU)
The Moray House School of Education, University of Edinburgh
St Leonards Land, Holyrood Road
Edinburgh EH8 8AQ, Scotland

04 May 2010

To Whom It May Concern:

This is to certify that Doctor Yossi Harel-Fisch is currently the Principal Investigator for the Health Behaviour in School-aged Children survey in Israel. Dr Harel-Fisch has been the Principal Investigator of the Israeli team since 1992.

Should you require any further information about either this letter or the Health Behaviour in School-aged Children survey, do not hesitate to contact Jehane Barbour, at the HBSC International Coordinating Centre: j.e.barbour@ed.ac.uk

Thank you,

Candace Currie

Professor Candace Currie

International Coordinator
Health Behaviour in School-aged Children survey
Child and Adolescent Health Research Unit (CAHRU)
The Moray House School of Education, University of Edinburgh
St Leonards Land, Holyrood Road
Edinburgh EH8 8AQ, Scotland